

31997L0050

24.10.1997.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 291/35

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 97/50/EK

(1997. gada 6. oktobris),

ar ko groza Direktīvu 93/16/EEK, lai atvieglotu ārstu brīvu pārvietošanos un viņu diplomu, sertifikātu un citu kvalifikāciju apliecināšu dokumentu savstarpēju atzīšanu

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 49. pantu, 57. panta 1. punktu un 2. punkta pirmo un trešo teikumu un 66. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

pēc apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo jautājumu komiteju ⁽²⁾,

rīkojoties saskaņā ar Līguma ⁽³⁾ 189.b pantā noteikto procedūru, ņemot vērā kopīgo dokumentu, ko 1997. gada 28. maijā apstiprinājusi Samierināšanas komiteja,

tā kā ir jāievieš atbilstīgas procedūras Direktīvas 93/16/EEK ⁽⁴⁾ 5. panta 3. punkta, 7. panta 2. punkta, 26. panta un 27. panta atjaunināšanai, lai ņemtu vērā biežās pārmaiņas mācībās medicīnas specialitātēs un to nosaukumos dažādās dalībvalstīs;

tā kā šīs procedūras, kas noteiktas Padomes 1987. gada 13. jūlija Lēmumā 87/373/EEK, ar ko paredz Komisijai piešķirto izpildes pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽⁵⁾, ļautu uzlabot Kopienas lēmumu pieņemšanas efektivitāti, lai būtu vieglāk efektīvi īstenot tiesības veikt uzņēmējdarbību un brīvību sniegt pakalpojumus tiem medicīnas speciālistiem, kuru tiesības ir atkarīgas no minēto noteikumu atjaunināšanas;

tā kā Lēmumā 87/373/EEK noteiktās procedūras tiks piemērotas, pamatojoties uz *modus vivendi* ⁽⁶⁾ attiecībā uz komitejas noteikto kārtību, kam piekritis Eiropas Parlaments, Padome un Komisija līdz laikam, kad saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību N panta 2. punktu tiks veikta Līguma pārskatīšana;

tā kā ir jāatjaunina 5. panta 3. punkts un 7. panta 2. punkts attiecībā uz medicīnas specialitātēm, ja un kad tās atzīst divas vai vairākas dalībvalstis, un ir jāpievieno šīs dalībvalstis attiecīgajiem

specialitāšu sarakstiem, ja un kad mācības šajās dalībvalstīs atbilst obligātajām prasībām, kas noteiktas Direktīvā 93/16/EEK;

tā kā minētās direktīvas 26. un 27. pantā ir jānosaka mācību kursu obligātais ilgums specialitātēm, kad kursi tiek ieviesti, un ir jāatjaunina citi, ja un kad tas ir vajadzīgs;

tā kā Komisija, palīdzot Sabiedrības veselības aprūpes vecāko amatpersonu komitejai, kurai ar Lēmumu 75/365/EEK ⁽⁷⁾ ir noteikts padomdevējas statuss, var izdarīt vajadzīgās izmaiņas 5. panta 3. punktā un 7. panta 2. punktā;

tā kā ir lietderīgi, lai, palīdzot Komisijai izdarīt šīs izmaiņas 26. un 27. pantā, minētā komiteja darbotos kā pārvaldības komiteja;

tā kā Medicīnas mācību padomdevēja komiteja, kas izveidota Komisijā saskaņā ar Lēmumu 75/364/EEK ⁽⁸⁾, paziņo Komisijai un dalībvalstīm savu atzinumu un ieteikumus saistībā ar Direktīvas 93/16/EEK piemērošanu;

tā kā attiecībā uz dalībvalstu pilsoņiem, kuriem ir trešās valstīs piešķirta kvalifikācija, nozaru direktīvu piemērošanas kontekstā būtu jāpievēršas attiecīgiem jautājumiem saskaņā ar augstākās izglītības diplomu, kas piešķirti, beidzot profesionālo izglītību un mācības, atzīšanas vispārējo sistēmu,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīva 93/16/EEK tiek grozīta šādi:

1. Direktīvas 5. pantu papildina ar šādu 4. punktu:

“4. Nosaukumu sarakstu 3. punktā groza saskaņā ar 44.a panta 2. punktā noteikto kārtību.”

2. Direktīvas 7. pantu papildina ar šādu 3. punktu:

“3. Nosaukumu sarakstu 2. punktā groza saskaņā ar 44.a panta 2. punktā noteikto kārtību.”

⁽¹⁾ OV C 389, 31.12.1994., 19. lpp. un OV C 28, 1.2.1996., 7. lpp.

⁽²⁾ OV C 133, 31.5.1995., 10. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 1995. gada 29. jūnija atzinums (OV C 183, 17.7.1995., 24. lpp.), Padomes 1996. gada 18. jūnija kopējā nostāja (OV C 248, 26.8.1996., 71. lpp.) un Eiropas Parlamenta 1996. gada 22. oktobra lēmums (OV C 347, 18.11.1996., 31. lpp.). Eiropas Parlamenta 1997. gada 17. jūlija lēmums. Padomes 1997. gada 24. jūlija lēmums.

⁽⁴⁾ OV L 165, 7.7.1993., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar 1994. gada Pievienošanās aktu.

⁽⁵⁾ OV L 197, 18.7.1987., 33. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 102, 4.4.1996., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 167, 30.6.1975., 19. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 80/157/EEK (OV L 33, 11.2.1980., 15. lpp.).

⁽⁸⁾ OV L 167, 30.6.1975., 17. lpp.

3. Direktīvas 26. un 27. pantu papildina ar šādu daļu:

“Šajā pantā minēto specializēto mācību kursu obligātā ilguma sarakstu groza saskaņā ar 44.a panta 3. punktā noteikto kārtību.”

4. Papildina ar šādu pantu:

“44.a pants

1. Ja ir jāievēro šajā pantā noteiktā kārtība, Komisijai palīdz Veselības aizsardzības vecāko amatpersonu komiteja, kas izveidota ar Lēmumu 75/365/EEK (*).

2. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komisija par projektu sniedz savu atzinumu termiņā, ko var noteikt priekšsēdētājs atbilstīgi jautājuma steidzamībai, vajadzības gadījumā balsojot.

Atzinumu protokolē; turklāt katrai dalībvalstij ir tiesības lūgt atzīmēt protokolā savu nostāju.

Komisija rūpīgi iepazīstas ar komitejas iesniegto atzinumu. Tā informē komiteju, kā atzinums ir ņemts vērā.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja par projektu sniedz savu atzinumu termiņā, ko var noteikt priekšsēdētājs atbilstīgi jautājuma steidzamībai. Atzinumu pieņem ar balsu vairākumu, kā noteikts Līguma 148. panta 2. punktā par lēmumiem, kas Padomei ir jāpieņem pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis vērtē, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso.

Komisija pieņem pasākumus, ko piemēro tūlīt. Tomēr, ja šie pasākumi nesaskan ar komitejas atzinumu, tos Komisija tūlīt paziņo Padomei.

Šādā gadījumā:

a) Komisija atliek pasākumu piemērošanu, par ko tā pieņēmusi lēmumu, uz diviem mēnešiem no šādas paziņošanas dienas;

b) Padome, lemjot ar kvalificētu balsu vairākumu, var pieņemt atšķirīgu lēmumu a) punktā minētajā termiņā.

(*) OV L 167, 30.6.1975., 19. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 80/157/EEK (OV L 33, 11.2.1980., 15. lpp.).”

2. pants

Šī direktīva stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

3. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1997. gada 6. oktobrī

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētājs

J. M. GIL-ROBLES

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

J. POOS

Komisijas paziņojums

Re recital 7b (jauns)

Komisija uzsver, ka vajadzība iedibināt ārpus Eiropas Savienības ārstiņiem piešķirto diplomu līdzvērtību ir viens no svarīgajiem uzdevumiem, kas ir jārisina.
